

我心深處

雪倫·莎拉◎原著

葉 棻◎譯



浪漫經典454



Deep In
by Sharon Sala

林白出版



• 浪漫經典 454 •

A decorative border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the title text.

我心深處

Deep In The Heart

原著者：Sharon Sala

雪拉

譯者：葉

林白出版社有限公司



浪漫經典之 454

我心深處

Deep In The Heart

原著發行日期及版次：

第一版 1997 · 4月

原 著：Sharon Sala

譯 者：葉 葵

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：張育英

校對：張曉惠 周貝桂 周又玲 林春杏

發行人：林竺霓 創辦人：林佛兒

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

排版者：晉辰電腦排版有限公司

地址：台北

定價：新台幣 ~~200~~ 元

初版：八

國際書碼：ISBN 957-812-338-8

版權代理：博達著作權代理有限公司

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路# 06-00新加坡349320郵區

Tel : 02-7472996 Fax: 02-7438636

• 浪漫經典454 •

A decorative border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the title text.

我心深處

Deep In The Heart

原著者：Sharon Sala
譯

詩

林白出版社有限公司

原著書名 / **Deep In The Heart**
by Sharon Sala

Copyright © 1996, by Sharon Sala
Copyright © 1997. Chinese translation
Copyright by Lin Po Publishing Company
Published by arrangement with
Meredith Bernstein Copyright Licensed
in association with
BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY
ALL RIGHTS RESERVED



浪漫經典之 454

我心深處

Deep In The Heart

原著發行日期及版次：

第一版 1997 · 4 月

原 著：Sharon Sala

譯 者：葉 葵

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：張育英

校對：張曉惠 周貝桂 周又玲 林春杏

發行人：林竺霓 創辦人：林佛兒

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014980-9

發行字號：~~原將台業字882號~~

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北中港路9段25號2樓

定價：新台幣 ~~200~~

初版：八十六年四月

國際書碼：ISBN 957-812-538-8

版權代理：博達著作權代理有限公司

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60 加冷布丁路# 06-00 新加坡 349320 郵區

Tel : 02-7472996 Fax: 02-7438636

他是她唯一的機會。

柯曼珊被嚇壞了。幾個星期前，她仍是好萊塢最炙手可熱的選角導演之一。然後，那些信件跟電話開始出現。有人正眈眈地窺伺著……想要置她於死地。但是沒有人相信她；她的朋友，還有警察，都不相信。

六神無主之下，她向湯強尼發出絕望的求救——她的兒時朋友、初戀情人和初次的心碎——以及她最後的機會。而強尼，一個強悍卻柔情的執法者，旋即將曼珊帶回德州中部，靜待與一名危險份子作最後的決戰，這個人，跟他一樣地想得到曼珊。



序幕

事實上，柯曼珊幾乎跟死了沒兩樣，只差還不知道死期以及會怎麼個死法。

她的新屋地板跟上次那間的差不多硬，卻是她覺得最安全的地方。經過了最近這三個月，低於窗戶水平高度之下，便是她所能找到最接近天堂的地方了。

厄運的證物攤在她周遭的地板上，散發邪惡地包圍住她。可恨的郵件和電話答錄機卡帶不停地湧出警告和承諾，來自一個欲置她於死地的暗中窺伺者。

她的臉色一片慘白，眼中神采已消失了好幾週。當希望終於破滅時，曼珊費盡氣力才撐了過來。警方一逕指謫說這整個故事都是她編造的。她的老闆則送她回家冷靜下來，要她等待通知再回公司。她的朋友們都走了……而她對同事的信心亦然。

曼珊喉頭一梗，迸出啜泣。「噢，老天，我需要幫助，」她輕聲說。便往牆面倒去，頭撞了一下。「這世上沒有人願意相信我，爸媽都已去世，所謂的朋友又都棄我而去。真希望還有人願意……」

話語停在她的舌尖。一個突然湧現的記憶令她顫了一下：一個她所認識的男孩，以及成人後的他，還有他們彼此交換許下的盟誓和承諾。她撫撫手腕內側的舊傷疤，懷疑自己是否終於喪失了理智。

但是那想法揮之不去。她回想起一個誓言永遠忠誠的年輕人，她曾以為那誓言永不會被打破。漫長的幾小時在沈湮往事之間流逝。當她爬起來，穿過滿室陰暗走向電話時，仍不斷想著：萬一他已經不在那裡了，或者他甚至不記得我了怎麼辦？她手指顫抖地撥號，又一陣啜泣逸出唇間。

稍後的電話令她得知確實有以他名字登錄的電話號碼。德州科頓鎮規模之小，只消憑信封上的姓名，就能送抵收件人手上。

如果他還是她記憶中的模樣……如果歲月沒有改變湯強尼過多，以致他全然忘卻了舊日承諾的價值，那麼或許還是有個人在乎她的死活。

「天啊，請讓他來。」她低聲祈禱，開始執筆寫信，內心十分清楚這可能是她最後一封。

湯強尼一向知道自己會下地獄，只是從沒料到會是搭乘黃色計程車抵達。從兩小時前飛機在洛杉磯降落開始，他祈禱之頻繁早超過了他這一生祈禱的次數，並且仍然不確定能否再次見到家鄉。從他的座椅處眺望，德州契洛基郡的景觀看起來總是不錯。而在洛杉磯這裡，交通混亂阻塞，駕駛人臉上都掛著一副快發瘋的神情。

住在這兒的人不瘋才怪，他想。

他乘坐的計程車在紅燈前停下，一個神色疲憊的瘦高男人出現在熙來攘往的大街中央，不知從哪兒冒出來的，做了一個完美的翻筋斗動作，雙膝著地，然後用一種湯強尼聽不懂的語言開始喃喃喊唱。

「瘋狂的笨蛋。」他喃喃自語，試著想像他所認識的珊珊住在這種地方的情形。

想到珊珊，正好提醒了他為何來到這兒，以及最後一次見到兒時玩伴——日後變成他初戀情人的回憶。

那個時候，十八歲傷心的他試圖做個堅強的男人，不在公車站跟她吻別時掉淚。十六歲的柯曼珊胸腔滿盛著他們的愛，以致巴士駛離後他仍能記得她盈盈的淚水。

他皺皺眉，同時記起了自己下一次的歸鄉——在十週後，爲了參加父親的葬禮。而她的家人卻已經移居加州，既沒道別，也沒留下有助他尋找她的新聯絡地址。

他撫撫手腕上細細的疤痕，想起那些夏末的夜晚，歃血立下的誓言和承諾，發誓「至死永不渝」的永恆友誼。還有在漫長的夏季燠熱的白日，逐漸降至宜人微溫的那些夜晚；唯一目睹他們相會的，只有含羞草叢中叫聲唧唧刺耳的蟋蟀。

計程車轉了個彎，他的胃揪擰起來，不知道是因爲害怕這種交通，還是因爲想起她十六歲生日那一晚的痛苦所致；當時他們交換了不一樣的誓言。一個承諾，在同樣的含羞草叢裡，以繾綣於彼此懷抱的愛戀實現。他顫抖地合上眼，試著回想起接受曼珊永恆的愛情誓言，還有貞操時，她臉上的神情；都在同一晚。他們是那麼快樂……和堅信。然而它結束之迅速，快得連想起都令他感到心痛。

他微微苦笑地回想起年少青澀的夢，然後想起兩天前在家中收到的信，笑意頓失。那封信讓他一路提心弔膽地從德州契洛基郡飛到洛杉磯來。也是這封信讓他不斷祈禱：希望前來履行多年前許下的承諾還不算遲。

他不會放過我的，她這麼說。而我也無處可逃，強尼……請來找我！別讓我死！

對於她無緣由消失所殘留的憤恨，還有那些從他們青春時代延續至今仍無解的老問題，都不足以讓他漠視她的求助。在他們曾共同經歷的種種之後，他更不能袖手旁觀。至少這是他能為一個會是他前半生最要好的朋友所盡的一份力。

他在座位上挪挪身，皺著眉將頭上的寬邊牛仔帽戴緊，計程車司機狠狠地轉彎。他不知道這人這樣開車是出自壓抑的攻擊性，還是因為他的英文程度低落到看不懂道路標誌。

「放慢速度，不然就小心你的行徑！」他吼著，一邊把警徽亮在前座上。雖然德州警長的警徽在加州沒有權效，但是湯強尼厭煩得顧不得細節。

司機震驚的表情絲毫無助於緩和湯強尼腹部緊張的抽痛感，而他也知道，過去這兩天縈繞不去的這種下沉感，跟加州的交通狀況毫無關聯。

幾分鐘後，司機在一幢棕櫚樹環伺、外觀漆成粉紅色的複合式公寓前停下車。黑色的鍛鐵圍籬和裝飾華麗的半開大門，歷歷清楚地告訴他：懶洋洋的洛杉磯到了。

他一手提袋一手拎帽地爬出計程車，然後從司機另一側的窗口丟下車費。

「我的天哪，」他喃喃自語地把帽子戴回頭上。「粉紅色的房子！在老家，它們要

不是匆匆重新粉刷，不然就是被燒燬好脫離苦難了。」

「你跟我說話嗎？」計程車司機喊道。

湯強尼搖搖頭，揮手示意他開走。然後緩緩深呼吸一下，走上人行道。他抬頭望進一棵高聳棕櫚樹的內側，再回到周遭五顏六色和文化混雜、近乎俗麗的怪異環境。調整一下帽子後他拎起袋子，朝他希望是二一四號公寓的區域走去。

在到達公寓二樓前，他遇到兩個手牽手的男人、一個身穿粉紅緊身衣、紫色頭髮的女人，和一個牽著四條狗散步的青少年——每一隻都不超過半成年的玃狴大小。還被一個年紀夠當他女兒的少女挑逗。

但一到達二一四號公寓，他擔心的不再是自己身處何處，而是他將見到的人。

他和曼珊都已不是青少年了。但在成爲情侶前，他們早已是多年的朋友，而儘管他們以那樣戲劇化、痛苦的方式分離，他依然視她不僅是個朋友而已。他們之間二十多年的友誼仍舊跟他們血液交融的那晚一樣濃烈。

他把袋子攔到門邊，挺起肩敲門。畢竟，這才是他來此的原因。

淚水已經哭乾。對柯曼珊而言，極度的驚恐已經不稀奇了。她正在等待不可避免之

事發生。那個窺伺者日復一日地趨近，她卻毫無辦法阻止他。

她幾乎記不得三個月前自己所過的生活了。當時，她還是好萊塢選角經紀公司裡備受重視的紅牌經紀人，冷靜能幹地在這一行裡穿梭忙碌，安排大小牌演員擔任合適的大角色。

她喜歡那種爲懸而未定的角色找尋合適演員的壓力和興奮感。然而，雖然入這一行已超過七年，她還是一直不習慣作那種傳遞壞消息的人。大部分時候，演員會坦然地接受回絕，但偶爾也有人會因此深受打擊。每當遇到那種時候，她就會希望自己在某間超級市場裡清點貨物的店員，而不是毀滅某人的希望和夢想。

「瞧瞧妳現在的模樣，」曼珊站在俯眺底下庭園的窗前，對著自己的映影輕聲自語。「妳沒了工作，躲避邪惡和妳自己的影子。妳就一逕躲藏……坐以待斃。」

直到此刻，她才真正瞭解所謂「苟延殘喘」的滋味。她再次注視自己的倒影，尋思自己到底是哪一點惹得某人瘋狂地威脅要復仇。

她的臉跟其他許多人大同小異——心型臉，但有點瘦。有一頭濃密的黑色秀髮，小巧的鼻子微微上翹，但下巴卻不復昂揚，只剩顫抖。豐滿的雙唇毫無血色，眼中曾經閃爍的生氣似乎黯淡了……近乎消失。她顫抖地放下幃簾，重新拉緊它們，以阻隔陽光和

自己免於受到窺伺。

當可恨的郵件侵擾轉變成電話裡，不明聲音所留下的令人毛骨悚然的訊息時，她幾乎嚇壞了；之後，很快地，她就失去了她所謂的朋友。

好像這還不夠似的，她搬了兩次家，每一次她都確信騙過了那個犯罪者。然後，就在那天，她發現自己被潛伏跟蹤了。但是再向警方求助又不可能，他們深信這些事件是她一手捏造的。事實上，他們差點也說服了她。

針對他們的指控而生的憤怒，一下子就變成了懷疑——他們向她提出證明，無疑地，那些她所收到的憎恨信件是用她辦公室裡的打字機打出來的，還有留在她答錄機裡的留言，經過循線追蹤，發現它們是從一間以柯曼珊之名所租的空屋打來的。這就夠明白了。當洛杉磯警局提醒她詐欺也是犯罪行為時，她便帶著那些信和錄音帶回家，決定僱用一名私人保鏢。但隨後，重新考量了自己的財務狀況後，她放棄了這個主意。

就在那天，她的老闆對她下了無限期的驅逐令，當然，他是先提醒她了，一旦行為恢復正常，隨時歡迎她歸隊。

受害者竟然成了被告。起初，她先是對眾人對她的處境或生命不表同情、關心而感到憤怒。接著，她就忙於設法活下去，無暇他顧了。無止盡的沮喪和擔心無人來拯救她